393L0060

N:o L 186/28 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* 28.7.93

NEUVOSTON DIREKTIIVI 93/60/ETY,

annettu 30 päivänä kesäkuuta 1993,

eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä naudansukuisten kotieläinten pakastetun siemennesteen kaupassa ja tuonnissa annetun direktiivin 88/407/ETY muuttamisesta ja sen soveltamisalan laajentamisesta koskemaan nautaeläinten tuoretta siemennestettä

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen(1),

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon(2),

ottaa huomioon talous-ja sosiaalikomitean lausunnon(3),

sekä katsoo, että

direktiivissä 88/407/ETY(4) vahvistetaan eläinten terveyttä koskevat vaatimukset yhteisön sisäisessä naudansukuisten kotieläinten pakastetun siemennesteen kaupassa ja tuonnissa,

mainitun direktiivin 4 artiklassa säädetään väliaikaisista toimenpiteistä, jotka koskevat positiivisen tuloksen tarttuvan *rhinotracheitis bovinae* -taudin (IBR) serologisessa kokeessa antaneiden sonnien siemennesteen kauppaa; näitä vaatimuksia olisi tarkasteltava uudelleen komission kertomuksen perusteella; tämä kertomus osoittaa, onko tarpeen hävittää asteittain vuoteen 1998 mennessä sonnit, jotka olivat seropositiivisia tai joiden tila oli tuntematon ennen niiden rokottamista asemalla, ja säilyttää mahdollisuus asemalla rokottamiseen tulevaisuudessa; tämän seurauksena on tarpeen muuttaa kyseistä 4 artiklaa,

yhteisössä ei ole elokuusta 1991 lähtien enää harjoitettu rutiinirokotusta suu-ja sorkkatautia vastaan; tämän kehityksen huomioon ottamiseksi on tarpeen muuttaa direktiivin 88/407/ETY säännöksiä; tästä syystä naudansukuisten kotieläinten tuoreella siemennesteellä voidaan myös käydä kauppaa yhdenmukaistettujen sääntöjen mukaisesti,

on suotavaa tehdä myös muita muutoksia mainittuun direktiiviin tiettyjen ongelmien selvittämiseksi ja tekniikan kehityksen huomioon ottamiseksi erityisesti sonnien käsittelyssä leptospiratautia vastaan ja yhdenmukaistaa luomistautia, tuberkuloosia ja leukoosia koskevia sääntöjä direktiivissä 64/432/ETY(5) annettuihin sääntöihin, ja

olisi muutettava liitteitä noudattaen menettelyä, jolla toteutetaan jäsenvaltioiden ja komission välinen kiinteä yhteistyö pysyvässä eläinlääkintäkomiteassa,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiiviä 88/407/ETY seuraavasti.

1 Poistetaan nimestä ja 1 artiklasta sana "pakastetun".

2 Korvataan 4 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1 Jäsenvaltioiden on sallittava sellaisten sonnien siemennesteen tuonti, jotka ovat reagoineet negatiivisesti tarttuvan *rhinotracheitis bovinae*- tai tarttuvan *pustular vulvo-vaginitis* -taudin toteamiseksi suoritetussa seerumineutralointi-tai ELISA-testissä tai jotka reagoivat positiivisesti tämän direktiivin mukaisen rokotuksen jälkeen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 kohdan säännösten soveltamista.

Jäsenvaltiot voivat 31 päivään joulukuuta 1998 asti sallia sellaisilta sonneilta peräisin olevan siemennesteen tuonnin, jotka ovat reagoineet positiivisesti tarttuvan *rhinotracheitis bovinae*- tai tarttuvan *pustular vulvo-vaginitis* -taudin toteamiseksi suoritetussa seerumineutralointi-tai ELISA-testissä ja joita ei ole rokotettu tämän direktiivin mukaisesti.

Tällöin jokainen siemennestelähetys on tutkittava elävään eläimeen kohdistuvin inokulaatiokokein ja/tai viruksenеristämiskokein.

(1) EYVL N:o C 324, 10.12.1992, s. 13
(2) EYVL N:o C 72, 15.3.1993, s. 153
(3) EYVL N:o C 108, 19.4.1993, s. 12
(4) EYVL N:o L 194, 22.7.1988, s. 10. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 90/425/ETY (EYVL N:o L 224, 18.8.1990, s. 29).
(5) Neuvoston direktiivi 64/432/ETY, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1964, eläinten terveyteen liittyvistä ongelmista yhteisön sisäisessä nautaeläinten ja sikojen kaupassa (EYVL N:o 121, 29.7.1964, s. 1977/64). Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/102/ETY (EYVL N:o L 355, 5.12.1992, s. 32).

Tätä vaatimusta ei sovelleta sellaisten eläinten siemennesteeseen, jotka ovat reagoineet negatiivisesti ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetuissa testeissä ennen keinosiemennysasemalla suoritettua ensimmäistä rutiinirokotusta. Sellaisten eläinten siemenneste, joille on annettu kiireellinen rokotus IBR-pesäkkeen ilmenemisen vuoksi, on kuitenkin tutkittava virukseneristämiskokein.

Nämä tutkimukset voidaan kahdenvälisen sopimuksen nojalla suorittaa joko keräilymaassa tai määrämaassa.

Tällöin vähintään 10 prosenttia (vähintään viisi olkea) kustakin keräyserästä on testattava.

Tämän artiklan mukaisesti tehtäviä kokeita koskevat tutkimuspöytäkirjat on laadittava 18 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen."

3 Korvataan 4 artiklan 3 kohta seuraavasti:

"3 Jäsenvaltiot eivät saa estää suu- ja sorkkatautia vastaan rokotettujen sonnien siemennesteen tuontia maahan. Jos siemenneste on kuitenkin peräisin sonnilta, joka on rokotettu suu- ja sorkkatautia vastaan keräystä edeltävien 12 kuukauden aikana, 5 prosenttia (vähintään viisi olkea) kustakin toiseen jäsenvaltioon aiotusta keräyserästä on tutkittava suu- ja sorkkatautiviruksen eristyskokeella määrämaana olevassa jäsenvaltiossa sijaitsevassa tai sen nimeämässä laboratoriossa negatiivisin tuloksin."

4 Korvataan 12 artikla seuraavasti:

"12 artikla

Kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkärintarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 10 päivänä joulukuuta 1990 annetussa neuvoston direktiivissä 90/675/ETY(*) annettuja sääntöjä sovelletaan erityisesti jäsenvaltion suorittamien tarkastusten järjestämiseen ja seurantaan sekä toteutettaviin suojatoimenpiteisiin.

(*) EYVL N:o L 373, 31.12.1990, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1601/92 (EYVL N:o L 173, 26.7.1992, s. 13)."

5 Poistetaan 13 ja 14 artikla.

6 Lisätään liitteessä A olevan II luvun f alakohdan i alakohtaan seuraava:

"Pakastettuja alkioita voidaan lisäksi säilyttää hyväksytyillä asemilla, jos

— kyseinen säilytystila on toimivaltaisen viranomaisen hyväksymä,

— alkiot täyttävät eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä naudansukuisten kotieläinten alkioiden kaupassa ja tuonnissa kolmansista maista 25 päivänä syyskuuta 1989 annetun direktiivin 89/556/ETY(*) vaatimukset,

— alkiot säilytetään erillisissä pulloissa hyväksytyissä siemennesteen säilytystiloissa.

(*) EYVL N:o L 302, 19.10.1989, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 90/425/ETY (EYVL N:o L 224, 18.8.1990, s. 29)."

7 Korvataan liitteessä A olevan II luvun f alakohdan vii alakohta seuraavasti:

"vii) Jokainen siemenneste-erä merkitään selvästi siten, että siemennesteen keräyspäivä, luovuttajaeläimen rotu ja tunniste, keinosiemennysaseman nimi sekä luovuttajaeläimen seriologinen tila tarttuvan *rhinotracheitis bovinae-* ja tarttuvan *pustular vulvo-vaginitis* -taudin osalta ovat helposti todettavissa, tarvittaessa koodimuotoisena; tämän merkinnän laatu ja muoto vahvistetaan 19 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen."

8 Korvataan liitteessä B olevan I luvun 1 kohdan b alakohta seuraavasti:

"b) ovat ennen eristämistään a alakohdassa tarkoitettuihin tiloihin kuuluneet karjoihin, jotka on todettu direktiivin 64/432/ETY mukaisesti virallisesti tuberkuloosista vapaiksi ja virallisesti luomistaudista vapaiksi. Eläimiä ei saa olla aikaisemmin pidetty yhdessä tai useammassa karjassa, jonka tautitilanne on huonompi."

9 Korvataan liitteessä B olevan I luvun 1 kohdan c alakohdan ensimmäinen luetelmakohta seuraavasti:

"oltava lähtöisin karjasta, joka on vapaa nautaeläinten tarttuvasta leukoosista direktiivissä 64/432/ETY olevan määritelmän mukaisesti, tai niiden emät on tutkittu direktiivin 64/432/ETY liitteen G mukaisesti geeli-immunodiffuusiokokeella negatiivisin tuloksin sen jälkeen, kun eläimet on vierotettu niiden emoista. Jos eläin on syntynyt alkionsiirron tuloksena, 'emolla' tarkoitetaan alkion vastaanottajaa.

10 Korvataan liitteessä B olevan I luvun 1 kohdan d alakohdan ii alakohta seuraavasti:

"ii) direktiivin 64/432/ETY liitteessä C määrätyllä tavalla suoritettu seerumiagglutinaatiokoe, jossa brucella-arvo on alle 30 kansainvälistä agglutinaatioyksikköä millilitraa kohden, tai komplementinsitoutumistesti, jossa brucella-arvo on alle 20 ETY-yksikköä millilitraa kohden (20 ICFT-yksikköä)."

11 Korvataan liitteessä B olevan I luvun 1 kohdan e alakohdan i alakohta seuraavasti:

"i) direktiivin 64/432/ETY liitteessä C määrätyllä tavalla suoritettu seerumiagglutinaatiokoe, jossa brucella-arvo on alle 30 kansainvälistä agglutionaatioyksikköä millilitraa kohden, tai

komplementinsitoutumistesti, jossa brucella-arvo on alle 20 ETY-yksikköä millilitraa kohden (20 ICFT-yksikköä)."

12 Poistetaan liitteessä B olevan I luvun 1 kohdan e alakohdan viimeisestä lauseesta ilmaisu "ja suojaksi leptospiratautia vastaan eläimille annetaan kaksi streptomysiiniruisketta 14 päivän välein (25 mg elopainokiloa kohden)".

13 Lisätään liitteessä B olevaan I lukuun 6 kohta seuraavasti:

"6 Jäsenvaltiot saavat kuitenkin 1 päivään heinäkuuta 1995 asti tuoda hyväksytyille keinosiemennysasemalle nautaeläimiä, jotka ovat peräisin luomistaudista vapaasta karjasta. Tällöin nautaeläimille on edellä mainittuna aikana suoritettava komplementinsitoutumistesti, jossa brucella-arvo on alle 20 ETY-yksikköä millilitraa kohden (20 ICFT-yksikköä) 1 kohdan d alakohdan ii alakohdan ja e alakohdan i alakohdan mukaisesti."

14 Korvataan liitteessä B olevan II luvun 1 kohdan ii alakohta seuraavasti:

"ii) luomistaudin varalta direktiivin 64/432/ETY liitteessä C määrätyllä tavalla suoritettu seerumiagglutinaatiokoe, jossa brucella-arvo on alle 30 kansainvälistä agglutinaatioyksikköä millilitraa kohden, tai komplementinsitoutumistesti, jossa brucella-arvo on alle 20 ETY-yksikköä millilitraa kohden (20 ICFT-yksikköä)."

15 Korvataan liitteessä B olevan II luvun 1 kohdan iii alakohta seuraavasti:

"iii) naudan tarttuvan leukoosin varalta direktiivin 64/432/ETY liitteessä G määrätyllä tavalla suoritettu seulontakoe negatiivisin tuloksin."

16 Poistetaan liitteessä B olevan II luvun 1 kohdan iv alakohdasta ilmaisu "31 päivään joulukuuta 1992 saakka".

17 Korvataan liitteessä B olevan II luvun 3 kohdan kolmas alakohta seuraavilla alakohdilla:

"Näitä määräyksiä ei sovelleta seropositiivisiin sonneihin, jotka ennen ensimmäistä tämän direktiivin mukaisesti suoritettua rokotusta keinosiemennysasemalla ovat antaneet negatiivisen tuloksen tarttuvan *rhinotracheitis bovinae*- tai tarttuvan *pustular vulvovaginitis* -taudin toteamiseksi suoritetussa seerumineutralointi-tai ELISA-testissä.

Edellä 4 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitetut seropositiiviset sonnit on eristettävä, koska niiden siemenneste voi kuulua yhteisön sisäiseen kauppaan kyseisten eläinten siemennesteen kauppaa koskevien määräysten mukaisesti ."

18 Korvataan liitteessä C olevan 1 luvun b alakohta seuraavasti:

"b) i) joita ei ole rokotettu suu- ja sorkkatautia vastaan siemennesteen ottoa edeltäneiden 12 kuukauden aikana

tai

ii) jotka on rokotettu suu-ja sorkkatautia vastaan siemennesteen ottoa edeltäneiden 12 kuukauden aikana, jolloin 5 prosenttia (vähintään viisi olkea) kustakin keräyserästä on tutkittava suu- ja sorkkatautiviruksen eristämiskokeilla negatiivisin tuloksin."

19 Korvataan liitteessä C olevan 1 kohdan d alakohta seuraavasti:

"d) joita on pidetty hyväksytyllä keinosiemennysasemalla yhtäjaksoisesti vähintään 30 päivän ajan ennen siemennesteen ottoa, kun kyseessä on tuoreen siemennesteen otto."

20 Korvataan liitteessä C olevan 1 kohdan f ja g alakohta seuraavasti:

"f) joita pidetään keinosiemennysasemalla, joka on vähintään kolmen kuukauden ajan ennen siemennesteen ottoa ja 30 päivän ajan sen jälkeen, tai siemennesteen ollessa tuoretta lähetyspäivään asti, ollut suu-ja sorkkataudista vapaa; asema sijaitsee sellaisen alueen keskellä, jonka säde on 10 kilometriä ja jolla ei vähintään 30 päivään ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia,

g) joita on pidetty keinosiemennysasemalla, joka on vähintään 30 päivän ajan ennen siemennesteen ottoa ja 30 päivän ajan sen jälkeen, tai siemennesteen ollessa tuoretta lähetyspäivään asti, ollut vapaa direktiivin 64/432/ETY liitteen E mukaisesti pakollisesti ilmoitettavista nautakarjan taudeista.

21 Korvataan liitteessä C olevan 3 kohdan i alakohta seuraavasti:

"i) ennen lähetystä säilytettävä hyväksytyissä olosuhteissa vähintään 30 päivän ajan. Tämä vaatimus ei koske tuoretta siemennestettä."

22 Korvataan liitteessä D olevan IV kohdan 4 alakohdan iii alakohdassa sana "lähetykseen" sanalla "keräyserään".

23 Korvataan liitteessä D olevan IV kohdan 5 alakohta seuraavasti:

"5 että edellä tarkoitettu siemenneste on peräisin sonneista:

i) joita ei ole rokotettu suu- ja sorkkatautia vastaan siemennesteen ottoa edeltäneiden 12 kuukauden aikana(1)

tai

ii) jotka on rokotettu suu- ja sorkkatautia vastaan siemennesteen ottoa edeltäneiden 12 kuukauden aikana, jolloin siemenneste on peräisin keräyserästä, jossa 5 prosenttia (vähintään 5 olkea) kustakin kauppaan aiotusta keräyserästä on tutkittu virukseneristämiskokein suu-ja sorkkataudin ..... varalta ..... negatiivisin tuloksin ..... (laboratorion nimi) .....(2);"

24 Lisätään liitteessä D olevaan IV kohtaan 6 alakohta seuraavasti:

"6 että siemennestettä on ennen lähetystä säilytetty hyväksytyissä olosuhteissa vähintään 30 päivän ajan(3)."

25 Korvataan liitteen D alaviitteessä(1) ilmaisu "4 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan" ilmaisulla "4 artiklan".

26 Lisätään liitteeseen D alaviite seuraavasti:

"(3) Voidaan poistaa tuoreen siemennesteen osalta."

2 artikla

Komissio antaa neuvostolle 1 päivään tammikuuta 1998 mennessä tätä direktiiviä koskevan kertomuksen ja tarvittaessa asianmukaiset ehdotukset, ottaen huomioon saadun kokemuksen ja teknisen ja tieteellisen kehityksen erityisesti tautien torjunnassa ja hävittämisessä. Neuvosto antaa lausuntonsa ehdotuksista määräenemmistöllä viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 1998.

3 artikla

1 Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan 1 päivään heinäkuuta 1994 mennessä. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niitä virallisesti julkaistaessa niihin on liitettävä viittaus tähän direktiiviin. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2 Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Luxemburgissa 30 päivänä kesäkuuta 1993.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

S. BERGSTEIN